

Fitxa d'inscripció. Cursos de català per a persones adultes

Регистрационная форма. Курсы каталанского языка для взрослых

Nom i cognoms

Имя и фамилия

Tipus de document					Núm. de document
Тип документа	NIF	NIE	Passaport	Altres	Nº документа
	NIF	NIE	Паспорт	Другое	

(NIF inclou els documents d'identificació de tots els països de l'espai de Schengen)
(NIF включает в себя удостоверяющие личность документы всех стран Шенгенской зоны)

Adreça	Codi postal	Població
Адрес	Почтовый индекс	Населенный пункт

Data de naixement		Gènere		País de naixement		Comunitat autònoma de naixement	
Дата рождения		Пол		Страна рождения		Автономное сообщество рождения	
/ /		Home	Dona	No-binari			
дд/мм/гггг		Мужчина	Женщина	Небинарное лицо	Nascuts a l'Estat espanyol		

Nascuts a l'Estat espanyol
Для рожденных в Испании

Telèfon	Adreça electrònica
Телефон	Адрес электронной почты

Any d'arribada a Catalunya Год прибытия в Каталонию		Situació laboral Статус занятости	En actiu Трудоустроен A l'atur Безработный Estudiant Учащийся Pensionista Пенсионер Altres Другое
Necessitats especials Особые потребности	Да		

Estudis

Образование

No sé llegir o escriure Не умею читать или писать

Sense estudis o primària incompleta Без образования или незаконченное начальное образование

Primària o similar Начальное или схожее образование

ESO (formació professional de grau mitjà, FP 1r grau)	Обязательное среднее образование (среднее профессиональное образование, профессиональное образование 1 степени)
---	---

Secundària (batxillerat, formació professional de grau superior, FP 2n grau)

Среднее образование (средняя школа, высшее профессиональное образование, профессиональное образование 2 степени)

Universitaris (grau, màster, diplomatura, llicenciatura, doctorat)

Университет (бакалавриат, магистратура, дипломатура, лиценциатура, аспирантура)

Quina llengua vas parlar primer, a casa, quan eres petit?
 На каком языке Вы впервые заговорили дома в детстве?

Quines altres llengües saps parlar?
 Какими другими языками Вы владеете?

Informació bàsica de protecció de dades del tractament Gestió d'activitats formatives

Основная информация о защите обрабатываемых данных Управление учебной деятельностью

Responsable del tractament: Consorci per a la Normalització Lingüística (CPNL). **Finalitat del tractament:** gestió de tot el procés d'inscripció als cursos de català i activitats del CPNL (inclosa la prova de determinació de nivell i la preinscripció, si n'hi ha) i control i seguiment docent d'aquests cursos i de les activitats organitzades pel CPNL. **Legitimació:** compliment d'un contracte en què ets part interessada o per aplicar mesures precontractuals (article 6.1.b) del RGPD (UE) 2016/679. **Destinatari:** no cedirem les teves dades personals a tercers, excepte en els casos previstos per la llei. **Drets de les persones interessades:** pots exercir els drets d'accés a les dades, modificar-les, rectificar-les, suprimir-les, limitar-ne el tractament o oposar-t'hi, adreçant-te per escrit al Consorci per a la Normalització Lingüística, carrer de Muntaner, 221 (08036 Barcelona), telèfon 932 723 100, adreça de correu electrònic cpnl@cpnl.cat. **Informació addicional:** per ampliar aquesta informació i conèixer els detalls del tractament de dades pots accedir a la pàgina web del CPNL (<https://www.cpnl.cat/proteccio-dades/gestio-dactivitats-formatives.html>).

Контроллер данных: Консорциум лингвистической нормализации (CPNL). **Цель обработки:** управление всем процессом регистрации на курсы каталонского языка и мероприятия CPNL (включая тест на определение уровня и предварительную регистрацию, если применимо), а также контроль и мониторинг преподавания этих курсов и мероприятий, организованных CPNL. **Легитимация:** соблюдения договора, в котором Вы являетесь заинтересованной стороной, или применение преддоговорных мер (статья 6.1.b) RGPD (EC) 2016/679. **Получатели:** мы не будем передавать Ваши персональные данные третьим лицам, за исключением случаев, предусмотренных законодательством. **Права заинтересованных лиц:** Вы можете воспользоваться правами доступа к данным, изменения, исправления, удаления, ограничения их обработки или возражения, написав в Консорциум лингвистической нормализации, адрес Calle de Muntaner, 221 (08036 Барселона), телефон 932 723 100, адрес электронной почты cpnl@cpnl.cat. **Дополнительная информация:** чтобы получить более подробную информацию и узнать подробности обработки данных, Вы можете посетить веб-сайт CPNL (<https://www.cpnl.cat/proteccio-dades/gestio-dactivitats-formatives.html>).

AUTORITZO el Consorci per a la Normalització Lingüística (CPNL) a informar-me (per correu postal, correu electrònic, telèfon o SMS) sobre temes directament relacionats amb les activitats del CPNL.

Я РАЗРЕШАЮ Консорциуму лингвистической нормализации (CPNL) информировать меня (по почте, электронной почте, телефону или SMS) о вопросах, непосредственно связанных с мероприятиями CPNL.

Да Нет

Localitat i data

Место и дата _____

Signatura

Подпись _____

Si vols revocar aquesta autorització, pots adreçar-te per escrit al CPNL (C. Muntaner, 221, 08036, Barcelona).

Если Вы хотите отозвать это разрешение, вы можете написать в CPNL (с. Muntaner, 221, 08036, Barcelona).

Has conegut l'oferta de cursos de català per:

Откуда Вы узнали о предложениях курсов каталонского языка?

Entitats i programes col·laboratius (una associació o entitat, Voluntariat per la llengua)

Партнерские организации и программы (ассоциация или организация, программа Voluntariado por la Lengua)

Experiències anteriors amb nosaltres (ja havia fet algun curs, activitat organitzada pel CNL)

Предыдущий опыт с нами (уже участвовали в курсе, мероприятии, организованном CNL)

Xarxes socials, web

Социальные сети, Интернет

Publicitat i mitjans (mitjans de comunicació, cartells, díptics, anuncis, ajuntament)

Реклама и медиа (СМИ, плакаты, листовки, объявления, городская администрация)

Amics, coneguts o a la feina

Друзья, знакомые или на работе

Altres

Другое